WIPCOOL®

TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

BEDIENUNGSANLEITUNG · DEUTSCH

EF-2

Bördelgerät

Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch. Bewahren Sie sie während der gesamten Nutzungsdauer beim Gerät auf.



Anleitung lesen
Sicherheits- und Anschlussregeln vor der ersten Inbetriebnahme.

Service und Garantie
Servicemeldungen und Garantiebedingungen auf wipcool.eu.

Dokumente online
Anleitung, Datenblatt und Konformitätserklärung auf wipcool.eu.

INHALT

So nutzen Sie die Anleitung

Finden Sie das gewünschte Kapitel. Die Zahlen rechts sind die Seiten dieser Broschüre.

01	Bedienungsanleitung Wipcool EF-2 / EF-2L	3
02	Symbole und Schreibweisen	3
03	Technische Daten	3
04	Aufbau	4
05	Lieferumfang	6
06	Anwendung	7
07	Service und Dokumente	11

BEDEUTUNG DER SYMBOLE



Getrennte Sammlung von Elektroaltgeräten

Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgen.



CE-Kennzeichnung

Erklärung des Herstellers über die Konformität mit den EU-Anforderungen.



Anleitung lesen

Sicherheits- und Bedienregeln vor Arbeitsbeginn.

Bedienungsanleitung Wipcool EF-2 / EF-2L

Die Wipcool Bördelgeräte EF-2 und EF-2L dienen zur Herstellung von 45°-Bördeln an Kupferrohren, unter anderem in Anlagen mit dem Kältemittel R410A. Die Serie EF-2 wird von Hand betrieben, die Serie EF-2L von Hand oder mit einem Akkuschrauber.

Die Bedienungsanleitung ist ein fester Bestandteil des Produkts. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen genau.

Symbole und Schreibweisen

Symbol oder Schreibweise	Bedeutung
°	Grad - Maßeinheit für Winkel.
"	Zoll - Längeneinheit für Rohrdurchmesser.
mm	Millimeter - Längeneinheit.

Technische Daten

Modell	Rohraußendurchmesser
EF-2	1/4", 5/16", 3/8", 1/2", 5/8", 3/4"
EF-2MS	6, 8, 10, 12, 16, 19 mm
EF-2M	1/4", 5/16", 3/8", 1/2", 5/8", 3/4" 6, 8, 10, 12, 16, 19 mm
EF-2MK	1/4", 5/16", 3/8", 1/2", 5/8", 3/4" 6, 8, 10, 12, 16, 19 mm
EF-2L	1/4", 5/16", 3/8", 1/2", 5/8", 3/4"
EF-2LMS	6, 8, 10, 12, 16, 19 mm
EF-2LK	1/4", 5/16", 3/8", 1/2", 5/8", 3/4"
EF-2LM	1/4", 5/16", 3/8", 1/2", 5/8", 3/4" 6, 8, 10, 12, 16, 19 mm
EF-2LMK	1/4", 5/16", 3/8", 1/2", 5/8", 3/4" 6, 8, 10, 12, 16, 19 mm

Aufbau

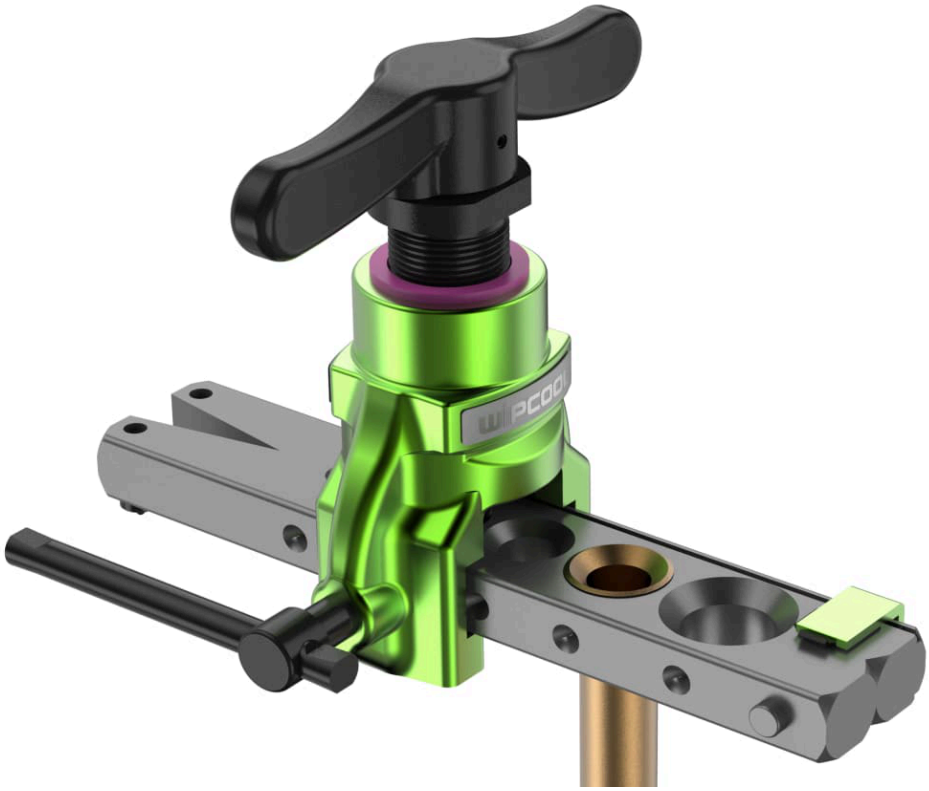


Abbildung 1. EF-2 - Handantrieb.



Abbildung 2. EF-2L - abnehmbarer Handgriff für den Betrieb mit einem Akkuschrauber.

- **Handgriff** - dient zum manuellen Formen des Bördels.

- **Spannbacke** - verfügt über Öffnungen für die jeweiligen Rohrdurchmesser.
- **Antriebsaufnahme EF-2L** - nimmt einen 6-mm-Sechskant-Bit für den Betrieb mit einem Akkuschrauber auf.

Lieferumfang

Prüfen Sie nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Zustand. Melden Sie fehlende oder beschädigte Teile dem Verkäufer.

Die Sets EF-2, EF-2MS, EF-2L, EF-2LMS und EF-2LK enthalten ein Bördelgerät und eine Spannbacke. Die Sets EF-2M, EF-2MK, EF-2LM und EF-2LMK enthalten ein Bördelgerät und zwei Spannbacken: eine zöllige und eine metrische.

- **EF-2MK:** Rohrabschneider HC-32 und Rohrentgrater HD-1.
- **EF-2LK und EF-2LMK:** Rohrabschneider HC-32, Rohrentgrater HD-1 und 6-mm-Sechskant-Bit.
- **EF-2M, EF-2MK, EF-2LK, EF-2LM und EF-2LMK:** Koffer.

Bei den Varianten EF-2L, EF-2LMS und EF-2LM ist der 6-mm-Sechskant-Bit für den Betrieb mit einem Akkuschrauber nicht im Lieferumfang enthalten.

Anwendung

Schritt 1



Abbildung 3. EF-2.



Abbildung 4. EF-2L.

Setzen Sie die Spannbacke in das Gehäuse ein.

Schritt 2



Abbildung 5. EF-2.



Abbildung 6. EF-2L.

Stecken Sie das Kupferrohr in die Öffnung der Spannbacke, deren Durchmesser dem Außendurchmesser des Rohrs entspricht, und legen Sie die Anschlagplatte am Rohrende an, um den Überstand des Rohrs aus der Spannbacke festzulegen.

Schritt 3



Abbildung 7. EF-2.



Abbildung 8. EF-2L.

Schieben Sie das Gehäuse über die Öffnung mit dem Rohr und wählen Sie die Antriebsart:

- **Von Hand (beide Serien):** Drehen Sie den Handgriff, bis der Bördel geformt ist.
- **Mit einem Akkuschrauber (nur Serie EF-2L):** Nehmen Sie den Handgriff ab, setzen Sie den 6-mm-Sechskant-Bit in die Antriebsaufnahme ein und formen Sie den Bördel.



Abbildung 9. EF-2L mit Akkuschrauber-Antrieb.



Abbildung 10. Fertiger 45°-Bördel.

Service und Dokumente

Halten Sie vor der Serviceanfrage Folgendes bereit:

- Modell - es steht auf dem Typenschild des Produkts und auf der Rechnung.
- Seriennummer - falls keine vorhanden ist, geben Sie die Produktionsnummer an (z. B. 11/2025), die sich meist auf der Unterseite des Produkts befindet.
- Kaufbeleg - Rechnung oder Kassenbon eines autorisierten Vertriebspartners.
- Fehlerbeschreibung - was passiert, seit wann und unter welchen Bedingungen.

Ihre Serviceanfrage können Sie über wipcool.pl/serwis senden. Dort finden Sie auch die Garantiebedingungen.

WIPCOOL®
TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

SERVICE UND DOKUMENTE

EF-2 · Bedienungsanleitung

ANGABEN ZUR AUSGABE

Modell *Model*	**EF-2**
Ausgabe *Edition*	**05.11.2026 · DE**
Hersteller *Manufacturer*	**Zhejiang Wipcool Refrigeration Equipment Co., Ltd.**
Bevollmächtigter in Polen *Authorised representative*	**4REF sp. z o.o., ul. gen. Władysława Andersa 38, 15-113 Białystok**

wipcool.eu

- Online-Anleitung und weitere Sprachen
- Datenblatt und Konformitätserklärung
- Service und Meldungen

Die CE-Kennzeichnung bestätigt die erklärte Konformität mit den EU-Anforderungen. Durchgestrichene Mülltonne: Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgen.